



Service Bulletin

Bulletin de service

# Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

**All prices exclude sales tax**

Catalogue 51-004-XIB is published each month on Internet for CND\$8.00 per issue, or CND\$82.00 for a subscription. A Print-on-Demand copy is also available at a different price. It can be ordered via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) or by calling our National toll-free line 1-800-267-6677.

Vol. 32, No. 3

**HIGHLIGHTS**

- In December 1999, Canadian Airlines reported a 9% decrease of in their domestic operations (seasonally adjusted passenger-kilometres). On a seasonally adjusted basis, Canadian Airlines reported 16% fewer domestic passenger-kilometres in December than in July, before the takeover offer for the company was made. Air Canada reported a decrease of 2% in December.
- Air Canada reported seasonally adjusted basic incomes of \$73 million in the third quarter of 1999 and \$114 million in the fourth quarter. Basic income or loss is measured by combining the operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income. Air Canada has reported incomes in almost all quarters in the last three years. Prior to the latest quarter, the record basic income for the carrier had been \$113 million.
- Canadian Airlines reported a seasonally adjusted basic loss of \$50 million in the third quarter of 1999 and a loss of \$71 million in the fourth quarter.

Available on CANSIM: matrix 385

- There were an estimated 3.8 million passengers that flew domestically in the second quarter of 1998 – 16% more than in the same quarter of 1997. A similar year-over-year growth was seen in the third quarter of 1998 when there were 3.6 million passengers that flew domestically.

Postal Address:

Room 1506, Main Building  
120 Parkdale Ave.  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Issued in March 2000

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada © Minister of Industry, 2000. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente.**

Le produit 51-004-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 8 \$ cdm le numéro ou 82 \$ cdm pour un abonnement. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent. Elle peut être commandée via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) ou en composant le numéro national sans frais 1-800-267-6677.

Vol. 32, N° 3

**FAITS SAILLANTS**

- En décembre 1999, les Lignes aériennes Canadien ont enregistré une hausse de 9 % du nombre de passagers-kilomètres réalisés sur leurs routes intérieures (chiffre désaisonnalisé). Après désaisonnalisation, les Lignes aériennes Canadien ont déclaré 16 % moins de passagers-kilomètres en décembre qu'en juillet, avant que l'offre de prise de possession de la compagnie soit effectuée. Air Canada a déclaré une baisse de 2 % en décembre.
- Aux troisième et quatrième trimestres de 1999, Air Canada a déclaré des revenus directs de 73 millions de dollars et de 114 millions de dollars respectivement (chiffres désaisonnalisés). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts. Air Canada a déclaré des revenus dans presque tous les trimestres au cours des trois dernières années. Avant le dernier trimestre, le revenu direct record pour le transporteur avait été de 113 millions de dollars.
- Au troisième trimestre de 1999, les Lignes aériennes Canadien ont déclaré une perte directe de 50 millions de dollars (chiffre désaisonnalisé) et au quatrième trimestre, une perte de 71 millions de dollars.

Données stockées dans CANSIM: matrice 385

- On estime à 3,8 millions le nombre de passagers sur les vols intérieurs au cours du deuxième trimestre de 1998, soit une hausse de 16 % par rapport à la même période de l'année précédente. Une hausse similaire a été enregistrée au cours du troisième trimestre de 1998 alors que 3,6 millions de passagers ont voyagé sur des vols intérieurs.

Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal  
120 Avenue Parkdale  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Mise en circulation, mars 2000

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada © Ministre de l'industrie, 2000. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

SECTION 1 - TABLE 1.1

SECTION 1 - TABLEAU 1.1

Operational Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA (Air Canada and Canadian Airlines), December 1999 (Preliminary Data)

Statistiques sur les opérations des principaux transporteurs aériens, niveau IA (Air Canada et les Lignes aériennes Canadien), Décembre 1999 (données provisoires)

	December	Change	Year-to-Date	Change	
OPERATIONAL STATISTICS	1999	1999/1998	1999	1999/1998	STATISTIQUES DES OPÉRATIONS
	Décembre	Variation	Cumulatif	Variation	
Scheduled and Charter Services	'000	%	'000	%	Services réguliers et d'affrètement
<b>Air Canada</b>					<b>Air Canada</b>
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	604	-1.0	8 029	-5.5	Réguliers - Intérieur
- International	626	7.0	8 209	6.5	- International
- Total	1 230	2.9	16 238	0.2	- Total
Charter	1	-36.9	8	-63.0	Affrètements
Total	1 231	2.9	16 246	0.1	Total
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic	1 028 575	-1.2	13 668 669	2.2	Réguliers - Intérieur
- International	1 857 667	7.3	25 325 781	6.0	- International
- Total	2 886 243	4.1	38 994 450	4.7	- Total
Charter	859	-51.6	18 187	-81.3	Affrètements
Total	2 887 102	4.1	39 012 637	4.4	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled	4 550 856	7.9	54 644 452	4.0	Réguliers
Charter	2 103	-49.6	30 436	-76.7	Affrètements
Total	4 552 960	7.8	54 674 887	3.8	Total
Load factors					Coefficients de remplissage
Scheduled %	63.4	...	71.4	...	Réguliers %
Charter %	40.9	...	59.8	...	Affrètements %
Total %	63.4	...	71.4	...	Total %
Hours flown	48	2.6	583	6.0	Heures de vol
<b>Canadian Airlines</b>					<b>Lignes aériennes Canadien</b>
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	239	-24.5	3 811	-15.2	Réguliers - Intérieur
- International	249	-11.6	3 686	0.4	- International
- Total	488	-18.4	7 497	-8.2	- Total
Charter	25	55.0	302	72.3	Affrètements
Total	513	-16.5	7 799	-6.5	Total
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic	503 657	-15.0	7 916 524	-5.2	Réguliers - Intérieur
- International	1 191 005	-14.0	18 402 889	1.2	- International
- Total	1 694 662	-14.3	26 319 413	-0.8	- Total
Charter	27 615	3.5	387 763	19.9	Affrètements
Total	1 722 276	-14.0	26 707 176	-0.6	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled	2 788 288	-6.1	36 921 465	0.0	Réguliers
Charter	52 376	25.5	617 850	39.6	Affrètements
Total	2 840 664	-5.6	37 539 315	0.5	Total
Load factors					Coefficients de remplissage
Scheduled %	60.8	...	71.3	...	Réguliers %
Charter %	52.7	...	62.8	...	Affrètements %
Total %	60.6	...	71.1	...	Total %
Hours flown	25	-6.5	321	0.6	Heures de vol

In December 1999, Canadian Airlines reported a 9% decrease of in their domestic operations (seasonally adjusted passenger-kilometres). On a seasonally adjusted basis, Canadian Airlines reported 16% fewer domestic passenger-kilometres in December than in July, before the takeover offer for the company was made. Air Canada reported a decrease of 2% in December. (The table above shows raw data.)

En décembre 1999, les Lignes aériennes Canadien ont enregistré une hausse de 9 % du nombre de passagers-kilomètres réalisés sur leurs routes intérieures (chiffre désaisonnalisé). Après désaisonnalisation, les Lignes aériennes Canadien ont déclaré 16 % moins de passagers-kilomètres en décembre qu'en juillet, avant que l'offre de prise de possession de la compagnie soit effectuée. Air Canada a déclaré une baisse de 2 % en décembre. (Le tableau ci-haut montre les données brutes.)

For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piéto (613-951-0146).

TABLE 1.2

Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, July, August, September 1999 (Preliminary Data)

TABLEAU 1.2

Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, Juillet, août, septembre 1999 (données provisoires)

FINANCIAL STATISTICS	Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	1999	1999/1998	1999	1999/1998	
	Mois	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
<b>Air Canada</b>					
<b>July</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	474 654	0.6	2 889 908	3.4	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	70	-98.0	1 850	-79.0	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	506 628	5.4	3 107 991	7.8	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	438 352	5.7	2 889 329	7.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	20 055	10.6	115 098	2.2	Intérêts versés
Interest Income	3 755	16.4	23 243	-5.3	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	51 976	2.2	126 807	10.2	Revenu direct/perte
<b>August</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	504 518	2.8	3 394 426	3.3	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	-	-100.0	1 850	-84.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	533 026	5.7	3 641 017	7.4	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	431 797	3.7	3 321 126	7.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	17 450	-15.3	132 548	-0.5	Intérêts versés
Interest Income	4 411	23.6	27 654	-1.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	88 190	24.1	214 997	15.5	Revenu direct/perte
<b>September</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	486 361	108.2	3 880 787	10.3	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	80	-83.5	1 930	-84.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	520 582	113.2	4 161 599	14.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	457 760	10.5	3 778 886	7.6	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	16 392	-3.9	148 940	-0.9	Intérêts versés
Interest Income	7 889	49.7	35 544	6.4	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	54 319	-129.9	269 317	...	Revenu direct/perte
<b>Canadian Airlines</b>					
<b>July</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	259 933	6.8	1 386 632	2.3	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 600	82.2	30 906	41.8	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	279 896	7.3	1 521 824	3.3	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	264 049	12.7	1 611 348	10.5	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 375	3.1	51 374	20.8	Intérêts versés
Interest Income	487	-55.0	5 849	59.6	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	8 959	-56.4	- 135 049	467.2	Revenu direct/perte
<b>August</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	273 116	10.0	1 659 748	3.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 113	64.0	36 019	44.6	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	293 167	10.0	1 814 991	4.3	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	250 453	3.1	1 861 801	9.5	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 055	-19.6	58 429	13.9	Intérêts versés
Interest Income	417	-57.5	6 266	34.9	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	36 076	126.5	- 98 973	...	Revenu direct/perte
<b>September</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	237 871	-14.3	1 897 619	0.9	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 149	17.5	40 168	41.2	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	256 315	-13.4	2 071 306	1.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	230 717	-7.9	2 092 518	7.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 088	-13.2	65 517	10.2	Intérêts versés
Interest Income	448	-77.2	6 714	1.6	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	18 958	-51.7	- 80 015	...	Revenu direct/perte
<b>Lignes aériennes Canadien</b>					
<b>Juillet</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	259 933	6.8	1 386 632	2.3	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 600	82.2	30 906	41.8	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	279 896	7.3	1 521 824	3.3	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	264 049	12.7	1 611 348	10.5	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 375	3.1	51 374	20.8	Intérêts versés
Interest Income	487	-55.0	5 849	59.6	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	8 959	-56.4	- 135 049	467.2	Revenu direct/perte
<b>August</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	273 116	10.0	1 659 748	3.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 113	64.0	36 019	44.6	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	293 167	10.0	1 814 991	4.3	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	250 453	3.1	1 861 801	9.5	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 055	-19.6	58 429	13.9	Intérêts versés
Interest Income	417	-57.5	6 266	34.9	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	36 076	126.5	- 98 973	...	Revenu direct/perte
<b>September</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	237 871	-14.3	1 897 619	0.9	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 149	17.5	40 168	41.2	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	256 315	-13.4	2 071 306	1.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	230 717	-7.9	2 092 518	7.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 088	-13.2	65 517	10.2	Intérêts versés
Interest Income	448	-77.2	6 714	1.6	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	18 958	-51.7	- 80 015	...	Revenu direct/perte

SECTION 1 - TABLE 1.3

Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, October, November, December 1999 (Preliminary Data)

SECTION 1 - TABLEAU 1.3

Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, Octobre, novembre, décembre 1999 (données provisoires)

FINANCIAL STATISTICS	Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	1999	1999/1998	1999	1999/1998	
	Mois	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
<b>Air Canada</b>					
<b>October</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	468 582	12.8	4 349 369	10.6	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	281	19.6	2 211	-82.5	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	499 051	18.7	4 660 650	15.0	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	456 039	13.6	4 234 925	8.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	17 527	-23.1	166 467	-3.9	Intérêts versés
Interest Income	4 763	20.8	40 306	8.0	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	30 248	...	299 564	...	Revenu direct/perte
<b>November</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	418 696	10.0	4 768 065	10.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	295	-22.4	2 506	-80.7	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	445 293	13.1	5 105 943	14.8	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	412 884	3.5	4 647 809	7.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	14 897	5.4	181 364	-3.2	Intérêts versés
Interest Income	4 895	36.2	45 202	10.4	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	22 407	...	321 972	...	Revenu direct/perte
<b>December</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	411 336	4.5	5 179 401	10.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	257	-34.9	2 763	-79.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	454 127	11.7	5 560 070	14.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	458 342	4.8	5 106 151	7.5	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	14 853	-21.8	196 217	-4.9	Intérêts versés
Interest Income	4 952	5.3	50 154	9.9	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 14 116	-68.8	307 856	...	Revenu direct/perte
<b>Canadian Airlines</b>					
<b>October</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	202 382	2.4	2 100 001	1.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 739	53.9	45 907	42.7	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	221 274	0.7	2 292 580	1.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	244 752	4.3	2 337 270	6.9	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	6 988	-29.1	72 505	4.6	Intérêts versés
Interest Income	537	-77.4	7 251	-19.3	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 29 929	33.7	- 109 944	...	Revenu direct/perte
<b>November</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	171 743	16.7	2 271 744	2.1	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 301	11.8	50 208	39.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	190 056	17.2	2 482 636	2.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	210 535	-3.1	2 547 805	6.0	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	6 518	-23.3	79 023	1.5	Intérêts versés
Interest Income	381	-73.2	7 632	-26.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 26 616	-57.2	- 136 560	156.9	Revenu direct/perte
<b>December</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	173 561	1.6	2 445 305	2.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 225	34.7	55 433	38.9	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	194 760	1.1	2 677 396	2.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	270 197	17.4	2 818 002	7.0	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	5 762	-31.6	84 785	-1.7	Intérêts versés
Interest Income	461	-75.3	8 093	-34.0	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 80 738	83.6	- 217 298	123.7	Revenu direct/perte
<b>Lignes aériennes Canadien</b>					
<b>October</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	202 382	2.4	2 100 001	1.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 739	53.9	45 907	42.7	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	221 274	0.7	2 292 580	1.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	244 752	4.3	2 337 270	6.9	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	6 988	-29.1	72 505	4.6	Intérêts versés
Interest Income	537	-77.4	7 251	-19.3	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 29 929	33.7	- 109 944	...	Revenu direct/perte
<b>November</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	171 743	16.7	2 271 744	2.1	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	4 301	11.8	50 208	39.4	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	190 056	17.2	2 482 636	2.7	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	210 535	-3.1	2 547 805	6.0	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	6 518	-23.3	79 023	1.5	Intérêts versés
Interest Income	381	-73.2	7 632	-26.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 26 616	-57.2	- 136 560	156.9	Revenu direct/perte
<b>December</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	173 561	1.6	2 445 305	2.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	5 225	34.7	55 433	38.9	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	194 760	1.1	2 677 396	2.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	270 197	17.4	2 818 002	7.0	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	5 762	-31.6	84 785	-1.7	Intérêts versés
Interest Income	461	-75.3	8 093	-34.0	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 80 738	83.6	- 217 298	123.7	Revenu direct/perte

Air Canada reported seasonally adjusted basic incomes of \$73 million in the third quarter of 1999 and \$114 million in the fourth quarter. Basic income or loss is measured by combining the operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income. Air Canada has reported incomes in almost all quarters in the last three years. Prior to the latest quarter, the record basic income for the carrier had been \$113 million.

Canadian Airlines reported a seasonally adjusted basic loss of \$50 million in the third quarter of 1999 and a loss of \$71 million in the fourth quarter.

Aux troisième et quatrième trimestres de 1999, Air Canada a déclaré des revenus directs de 73 millions de dollars et de 114 millions de dollars respectivement (chiffres désaisonnalisés). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts. Air Canada a déclaré des revenus dans presque tous les trimestres au cours des trois dernières années. Avant le dernier trimestre, le revenu direct record pour le transporteur avait été de 113 millions de dollars.

Au troisième trimestre de 1999, les Lignes aériennes Canadien ont déclaré une perte directe de 50 millions de dollars (chiffre désaisonnalisé) et au quatrième trimestre, une perte de 71 millions de dollars.

Figure 1.1

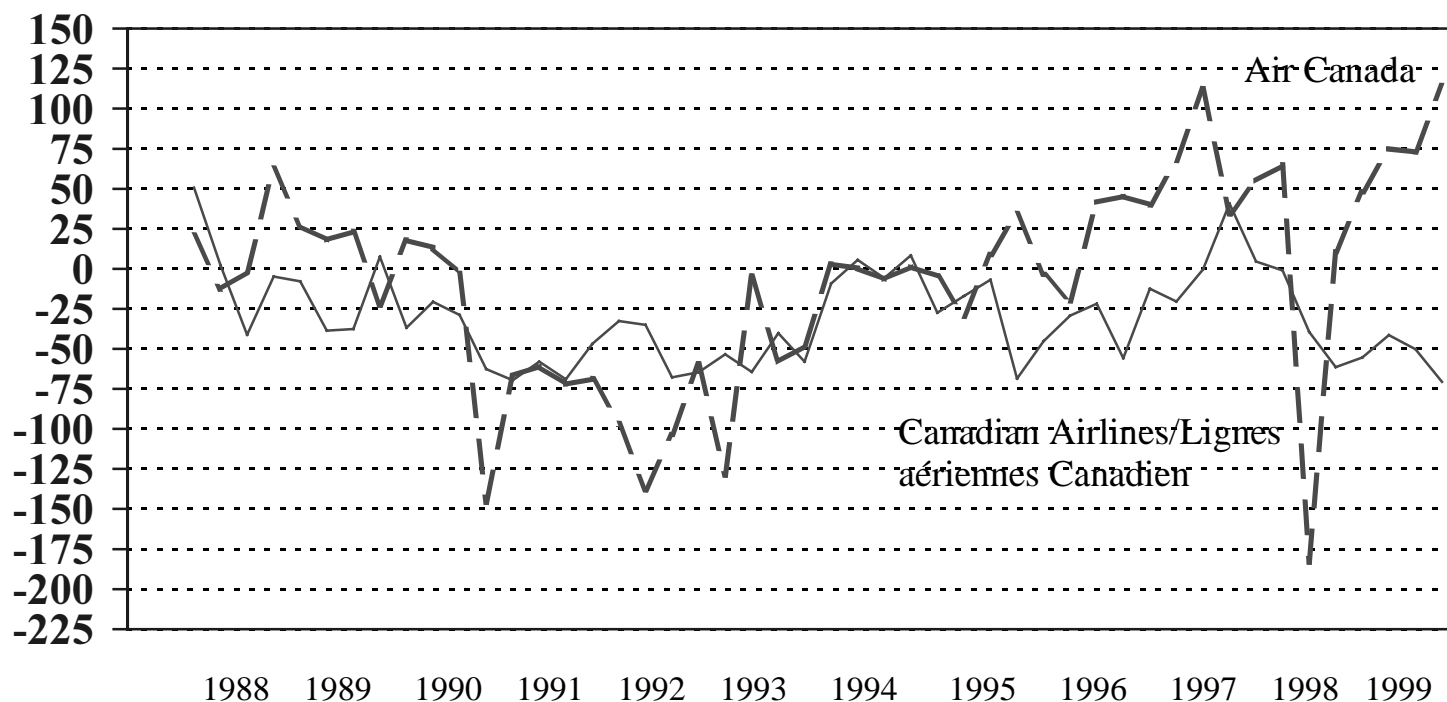
Seasonally Adjusted Basic Income Data (quarterly) for Air Canada and Canadian Airlines (CA), 1988 to 1999 (Fourth Quarter)

Figure 1.1

Données trimestrielles désaisonnalisées du revenu direct pour Air Canada et les Lignes aériennes Canadien (LAC), 1988 à 1999 (quatrième trimestre)

\$millions

millions\$



For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piéto (613-951-0146).

SECTION 2 - TABLE 2.1

Total Aircraft Movements at NAV CANADA Towered Airports,  
by Class of Operation, July 1999 (Preliminary Data)

SECTION 2 - TABLEAU 2.1

Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de  
contrôle de NAV CANADA, par classe de vols, Juillet 1999 (données  
provisoires)

Rank July 1999 Rang Juillet	Airports - NAV CANADA Towers Aéroports - Tours de NAV CANADA	July 1998 Juillet	July 1999 Juillet	Change July 1999/1998 Variation Juillet	July 1999 Itinerant Itinérants Juillet 1999	July 1999 Local Locaux Juillet 1999
		No.-Nbre	No.-Nbre	%	No.-Nbre	No.-Nbre
1.	Toronto/LB Pearson Intl ON	37,929	36,785	-3.0	36,785	-
2.	Vancouver Intl BC	36,581	36,745	0.4	36,745	-
3.	Boundary Bay BC	21,812	23,572	8.1	8,426	15,146
4.	Calgary Intl AB	23,972	23,515	-1.9	22,837	678
5.	Montréal/Dorval Intl QC	18,432	18,861	2.3	18,861	-
6.	Victoria Intl BC	16,903	18,097	7.1	11,619	6,478
7.	Waterloo Regional ON	17,887	18,094	1.2	6,747	11,347
8.	Montréal/St Hubert QC	16,247	17,720	9.1	8,542	9,178
9.	Toronto/Buttonville ON	16,943	16,948	0.0	7,391	9,557
10.	Toronto City Centre ON	19,933	16,818	-15.6	8,796	8,022
11.	Ottawa/Macdonald-Cartier Intl ON	16,122	16,185	0.4	12,378	3,807
12.	Calgary/Springbank AB	13,728	15,724	14.5	5,180	10,544
13.	Winnipeg Intl MB	13,503	14,705	8.9	12,577	2,128
14.	Québec/Jean Lesage Intl QC	14,153	14,589	3.1	9,591	4,998
15.	St-Jean QC	11,837	13,009	9.9	8,645	4,364
16.	Winnipeg/St Andrews MB	14,241	12,689	-10.9	3,057	9,632
17.	London ON	11,938	12,115	1.5	6,503	5,612
18.	Kelowna BC	10,024	12,011	19.8	5,649	6,362
19.	Halifax Intl NS	19,092	11,755	-38.4	9,480	2,275
20.	Abbotsford BC	11,091	11,697	5.5	5,104	6,593
21.	Pitt Meadows BC	8,613	10,207	18.5	4,024	6,183
22.	Langley BC	8,822	9,410	6.7	3,146	6,264
23.	Hamilton ON	8,977	9,336	4.0	4,614	4,722
24.	Edmonton Intl AB	9,966	8,944	-10.3	8,576	368
25.	Edmonton City Centre AB	7,936	8,657	9.1	7,497	1,160
26.	Saskatoon/JG Diefenbaker SK	9,533	8,634	-9.4	5,912	2,722
27.	Regina SK	9,270	8,511	-8.2	4,871	3,640
28.	Edmonton/Villeneuve AB	8,073	8,490	5.2	1,856	6,634
29.	Moncton NB	12,300	8,365	-32.0	5,463	2,902
30.	Oshawa ON	7,906	7,352	-7.0	3,868	3,484
31.	Gander Intl NF	7,414	7,092	-4.3	4,325	2,767
32.	St John's NF	7,695	6,998	-9.1	4,918	2,080
33.	Thunder Bay ON	7,363	6,914	-6.1	4,670	2,244
34.	Vancouver Harbour BC	6,782	6,177	-8.9	5,853	324
35.	Windsor ON	6,644	6,073	-8.6	3,041	3,032
36.	Prince George BC	6,419	5,791	-9.8	4,178	1,613
37.	Sault Ste Marie ON	5,905	5,318	-9.9	3,166	2,152
38.	Sudbury ON	5,879	5,165	-12.1	3,671	1,494
39.	Montréal/Mirabel Intl QC	3,803	4,753	25.0	3,913	840
40.	Chicoutimi/St Honoré QC	4,768	4,693	-1.6	2,153	2,540
41.	Yellowknife NT	6,233	4,295	-31.1	3,207	1,088
42.	Whitehorse YT	3,922	3,598	-8.3	3,130	468
43.	Sept-Îles QC	3,091	3,440	11.3	3,074	366
	<b>Total (43)</b>	<b>529,682</b>	<b>519,847</b>	<b>1.9</b>	<b>344,039</b>	<b>175,808</b>

For more information, please contact Kathie Davidson  
(613-951-0141).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec  
Kathie Davison (613-951-0141).

SECTION 3 - TABLE 3.1

SECTION 3 - TABLEAU 3.1

Scheduled Domestic Air Passenger Origin and Destination  
Statistics - Third Quarter 1998 (Preliminary Data)

Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens  
sur vols réguliers, trafic intérieur - Troisième trimestre 1998  
(données provisoires)

Rank 1998 Rang	City-Pairs - Paire de villes	Third Quarter 1997 Troisième trimestre	Third Quarter 1998 Troisième trimestre	Jan - Sept. 1997 Jan - sept.	Jan - Sept. 1998 Jan - sept.	Change Jan-Sept. 1998/1997 Variation Jan-sept.
				No.-Nbre		%
1.	Montréal - Toronto <sup>(1)</sup>	288,800	291,760	929,150	948,800	2.1
2.	Vancouver - Toronto	242,560	280,040	651,450	723,390	11.0
3.	Vancouver - Calgary <sup>(1)(2)</sup>	138,670	153,350	408,320	431,100	5.6
4.	Calgary - Toronto	128,570	152,570	377,690	426,100	12.8
5.	Ottawa - Toronto <sup>(1)</sup>	176,110	151,490	538,670	532,260	-1.2
6.	Winnipeg - Toronto	98,120	101,370	264,230	277,930	5.2
7.	Halifax - Toronto	77,620	96,020	222,120	246,470	11.0
8.	Edmonton - Vancouver <sup>(1)(2)</sup>	77,920	88,530	241,420	243,620	0.9
9.	Edmonton - Toronto	78,120	87,940	212,150	234,260	10.4
10.	Montréal - Vancouver	59,130	70,370	151,510	180,260	19.0
11.	Edmonton - Calgary <sup>(1)(2)</sup>	52,450	60,500	228,320	233,450	2.2
12.	Ottawa - Vancouver	46,710	51,880	135,470	150,140	10.8
13.	Vancouver - Winnipeg <sup>(2)</sup>	50,410	50,980	131,590	141,710	7.7
14.	Winnipeg - Calgary <sup>(1)(2)</sup>	37,340	45,320	112,190	140,860	25.6
15.	St. John's - Toronto	43,070	44,150	102,960	102,200	-0.7
16.	Montreal - Calgary	35,420	42,510	98,220	118,100	20.2
17.	Thunder Bay - Toronto <sup>(1)</sup>	29,500	37,570	100,830	119,800	18.8
18.	Vancouver - Prince George <sup>(1)</sup>	36,510	34,460	108,650	109,760	1.0
19.	Ottawa - Calgary	27,810	33,950	77,230	96,460	24.9
20.	Kelowna - Vancouver <sup>(1)(2)</sup>	12,820	32,030	75,540	121,780	61.2
21.	Ottawa - Winnipeg	24,490	30,140	64,460	83,720	29.9
22.	Calgary - Victoria <sup>(2)</sup>	24,600	30,030	75,720	80,060	5.7
23.	Victoria - Toronto	24,150	28,430	60,980	74,800	22.7
24.	Halifax - Ottawa	23,550	27,860	73,390	73,850	0.6
25.	Halifax - Montréal	25,330	27,160	74,460	72,470	-2.7
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,859,780</b>	<b>2,050,410</b>	<b>5,516,720</b>	<b>5,963,350</b>	<b>8.1</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,109,410</b>	<b>3,648,960</b>	<b>9,315,350</b>	<b>10,562,770</b>	<b>13.4</b>

<sup>1</sup> A reporting error by Canadian Regional Airlines resulted in the understatement of passengers who traveled in markets served by Time Air, Ontario Express and Inter-Canadien during the second and third quarters of 1997.

<sup>1</sup> Une erreur de déclaration commise par les Lignes aériennes Canadian Régional a résulté en un sous-dénombrement des passagers qui ont voyagé dans les marchés déservis par Time Air et Ontario Express et Inter-Canadien au cours des deuxième et troisième trimestres de 1997.

<sup>2</sup> These figures exclude passengers who traveled on scheduled flights provided by WestJet Airlines.

<sup>2</sup> Ces chiffres excluent les passagers qui ont emprunté des vols réguliers de WestJet Airlines.

TABLE 3.2

**Scheduled Domestic Air Passenger Origin and Destination  
Statistics - Second Quarter 1998 (Preliminary Data)**

TABLEAU 3.2

**Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens  
sur vols réguliers, trafic intérieur - Deuxième trimestre 1998  
(données provisoires)**

Rank 1998 Rang	City-Pairs - Paire de villes	Second Quarter 1997 Deuxième trimestre	Second Quarter 1998 Deuxième trimestre	Jan - June 1997 Jan - juin	Jan - June 1998 Jan - juin	Change Jan-June 1998/1997 Variation Jan-juin
			No.-Nbre			%
1.	Montréal - Toronto <sup>(1)</sup>	326,200	355,210	640,350	657,040	2.6
2.	Vancouver - Toronto	234,990	255,410	408,890	443,350	8.4
3.	Ottawa - Toronto <sup>(1)</sup>	180,870	201,820	362,560	380,770	5.0
4.	Vancouver - Calgary <sup>(1) (2)</sup>	147,070	154,370	269,650	277,750	3.0
5.	Calgary - Toronto	135,330	150,060	249,120	273,530	9.8
6.	Winnipeg - Toronto	95,160	101,060	166,110	176,560	6.3
7.	Halifax - Toronto	78,560	85,700	144,500	150,450	4.1
8.	Edmonton - Vancouver <sup>(1) (2)</sup>	87,810	84,850	163,500	155,090	-5.1
9.	Edmonton - Calgary <sup>(1) (2)</sup>	75,120	81,890	175,870	172,950	-1.7
10.	Edmonton - Toronto	77,910	81,200	134,030	146,320	9.2
11.	Montréal - Vancouver	51,680	64,370	92,380	109,890	19.0
12.	Ottawa - Vancouver	51,200	55,040	88,760	98,260	10.7
13.	Winnipeg - Calgary <sup>(1) (2)</sup>	37,880	50,560	74,850	95,540	27.6
14.	Vancouver - Winnipeg <sup>(2)</sup>	45,750	49,220	81,180	90,730	11.8
15.	Montréal - Calgary	33,100	43,860	62,800	75,590	20.4
16.	Thunder Bay - Toronto <sup>(1)</sup>	32,230	41,280	71,330	82,230	15.3
17.	Kelowna - Vancouver <sup>(1) (2)</sup>	22,260	38,980	62,720	89,750	43.1
18.	Vancouver - Prince George <sup>(1)</sup>	38,980	37,440	72,140	75,300	4.4
19.	Ottawa - Calgary	28,210	36,260	49,420	62,510	26.5
20.	St. John's - Toronto	38,080	33,210	59,890	58,050	-3.1
21.	Calgary - Victoria <sup>(2)</sup>	29,980	32,990	51,120	56,030	9.6
22.	Ottawa - Winnipeg	23,960	30,720	39,970	53,580	34.1
23.	Windsor - Toronto <sup>(3)</sup>	21,570	29,360	39,990	58,450	46.2
24.	Québec - Toronto <sup>(1)</sup>	20,350	29,290	41,510	52,500	26.5
25.	Victoria - Toronto	21,550	28,870	36,830	46,370	25.9
<b>Total of above city-pairs/ Total pour les paires de villes ci-dessus</b>		<b>1,935,800</b>	<b>2,153,020</b>	<b>3,639,470</b>	<b>3,938,590</b>	<b>8.2</b>
<b>Total of all city-pairs/ Total pour toutes les paires de villes</b>		<b>3,228,580</b>	<b>3,751,210</b>	<b>6,205,940</b>	<b>6,913,810</b>	<b>11.4</b>

<sup>1</sup> A reporting error by Canadian Regional Airlines resulted in the understatement of passengers who traveled in markets served by Time Air, Ontario Express and Inter-Canadien during the second and third quarters of 1997.

<sup>2</sup> These figures exclude passengers who traveled on scheduled flights provided by WestJet Airlines.

<sup>3</sup> Air Canada used an alternative method for reporting data to this survey for the 1998 reference period. This has resulted in apparent year-over-year increases in passengers for certain markets.

There were 11.4% more passengers that flew domestically in the first half of 1998 than there were in the same period in 1997. Factors that may have influenced this growth include the labour dispute at Air Canada's regional carriers in the first quarter of 1997 and the fact that Canadian Airlines offered a number of seat sales in the first six months of 1998.

<sup>1</sup> Une erreur de déclaration commise par les Lignes aériennes Canadian Régional a résulté en un sous-dénombrement des passagers qui ont voyagé dans les marchés déservis par Time Air et Ontario Express et Inter-Canadien au cours des deuxième et troisième trimestres de 1997.

<sup>2</sup> Ces chiffres excluent les passagers qui ont emprunté des vols réguliers de WestJet Airlines.

<sup>3</sup> Pour la période de référence 1998, Air Canada a eu recours à une autre méthode pour déclarer les données de cette enquête. Pour certains marchés, cela s'est traduit par des hausses apparentes du nombre de passagers sur douze mois.

Le nombre de voyageurs sur les vols intérieurs au cours du premier semestre de 1998 a augmenté de 11,4 % par rapport à la même période en 1997. Cette hausse pourrait s'expliquer notamment par le conflit de travail chez les transporteurs régionaux d'Air Canada au premier trimestre de 1997 et par le fait que les Lignes aériennes Canadian ont offert un certain nombre de soldes de places au premier semestre de 1998.



The twenty-five largest markets presented in table 3.2 grew slower (8.2%) than the total of all Canadian city-pairs. All of these large markets had a positive growth between the first half of 1997 and 1998 except Edmonton-Vancouver, Edmonton-Calgary and St. John's-Toronto. WestJet – which didn't report to the Revenue Passenger Origin and Destination survey in 1997 or 1998 – may have taken part of the market share from Air Canada and Canadian Airlines (who report to the survey) in Edmonton-Vancouver and Edmonton-Calgary. Thus reducing the number of passengers that were reported to the O&D survey.

Of the twenty-five largest domestic markets, Windsor-Toronto grew the fastest between the first half of 1997 and 1998. This growth may have been stimulated by the growth in the level of service in this market – in the first half of 1998, there were 19% more flights that flew between Windsor and Toronto than in the same period in 1997.

The three largest Canadian airports are Pearson International Airport in Toronto, Vancouver International Airport and Calgary International Airport. The importance of these airports in the domestic markets is highlighted by the fact that all but one of the markets presented in table 3.2 (Ottawa-Winnipeg) involved passengers beginning or ending their trips in one of these three airports.

For more information, please contact Carol Gudz (613-951-0124).

Les 25 plus importants marchés présentés au tableau 3.2 ont enregistré une croissance plus lente (8,2 %) que la totalité des paires de villes canadiennes. Tous ces grands marchés ont connu une croissance entre le premier semestre de 1997 et 1998, à l'exception des paires Edmonton-Vancouver, Edmonton-Calgary et St. John's-Toronto. WestJet – qui ne faisait pas partie de l'Enquête sur l'origine et la destination des passagers payants en 1997 et en 1998 – a pu accaparer une partie du marché d'Air Canada et des Lignes aériennes Canadien (qui font partie de l'Enquête) dans le cas des paires Edmonton-Vancouver et Edmonton-Calgary. Il en est donc résulté une diminution du nombre de passagers signalés dans le cadre de l'Enquête sur l'origine et la destination des passagers payants.

Parmi les vingt-cinq plus importants marchés intérieurs, celui de Windsor-Toronto a enregistré la plus forte croissance entre le premier semestre de 1997 et celui de 1998. Cette augmentation peut avoir été stimulée par la hausse du niveau de service sur ce marché - au premier semestre de 1998, le nombre de vols s'est accru de 19 % entre Windsor et Toronto relativement à la même période en 1997.

Les trois plus grands aéroports canadiens sont l'aéroport international Pearson à Toronto, l'aéroport international de Vancouver et l'aéroport international de Calgary. L'importance de ces aéroports pour les marchés intérieurs est mise en évidence par le fait que tous les marchés qui sont présentés au tableau 3.2 sauf un (Ottawa-Winnipeg) comptaient des voyageurs qui commençaient ou terminaient leur voyage dans un de ces trois aéroports.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Carol Gudz (613-951-0124).

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION  
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		\$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics. A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	
51-501-XPB	Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives ON Civil Aviation, O., issued in 1993.	48.00	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, H.S., publiée en 1993.
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy  
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

April 2000

**Symbols**

- nil or zero  
... figures not appropriate or not applicable.

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

A. - Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique  
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Avril 2000

**Signes conventionnels**

- néant ou zéro  
... n'ayant pas lieu de figurer.

---

**HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!**

**COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS**

---

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs ON a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-8704  
Facsimile: (613) 951-0009

Gilles Paré  
A/Chief  
Trucking Section  
Telephone: (613) 951-2517  
Facsimile: (613) 951-0579

Ruth Martin  
Chief  
Multimodal Transport Section  
Telephone: (613) 951-5700  
Facsimile: (613) 951-0009

Andrea Mathieson  
Chief  
Aviation Statistics Centre  
Telephone: (613) 951-8699  
Facsimile: (613) 951-0010

---

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

---

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-8704  
Télécopieur: (613) 951-0009

Gilles Paré  
Chef intérimaire  
Section de camionnage  
Téléphone: (613) 951-2517  
Télécopieur: (613) 951-0579

Ruth Martin  
Chef  
Section des transports multimodaux  
Téléphone: (613) 951-5700  
Télécopieur: (613) 951-0009

Andrea Mathieson  
Chef  
Centre des statistiques de l'aviation  
Téléphone: (613) 951-8699  
Télécopieur: (613) 951-0010

---

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

---

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.